

VZOREC/SAMPLE

Referenčna št. spričevala / Certificate reference number _____

I.13. Kraj natovarjanja / Place of loading	I.14. Datum pošiljanja / Date of departure	
I.15. Prevozno sredstvo / Means of transport Letalo / Aeroplane ☐ Ladja / Ship ☐ Železniški vagon / Railway wagon ☐ Cestno prevozno sredstvo / Road vehicle ☐ Drugo / Other ☐ Identifikacija / Identification : Dokumentarne reference / Documentary references	I.16. Mejna kontrolna točka vstopa v Singapur / Entry BIP in Singapore I.17. Številka(e) CITES / No(s) of CITES	
I.18. Opis blaga / Description of commodity	I.19. Oznaka blaga (oznaka HS) / Commodity code (HS code)	I.20. Količina / Quantity
I.21.	I.22. Število pakiranj / Number of packages	
I.23. Številka zalivke/kontejnerja / Seal/Container №	I.24. Vrsta pakiranja / Type of packaging	
I.25. Blago s pričevalom za / Commodities certified for / Tehnična uporaba / Technical use ☐		
I.26. Za tranzit v tretjo državo čez Singapur / For transit trough Singapore ☐ Država / Country Oznaka ISO / ISO code	I.27. Za uvoz ali vstop v Singapur / For import or admission into Singapore ☐	
I.28. Identifikacija blaga / Identification of the commodities / Vrsta (znanstveno ime) / Species (Scientific name) Vrsta blaga / Nature of commodity Število pakiranj / Number of packages		

VZOREC/SAMPLE

SLOVENIJA / / SLOVENIA

Obdelane lovske trofeje divjih ptic in parkljarjev ter kopitarjev, ki sestojijo iz kosti, rogov, kopit, parkljev, rogovja, zobovja in kož / Treated game trophies of birds and ungulates, being solely bones, horns, hooves, claws antlers, teeth, hides or skins

	II Potrdilo o zdravstvenem stanju / Health information	II.a. Referenčna št. spričevala / Certificate reference number/	II.b.
Del II: Certificiranje Part II: Certification	Podpisani uradni veterinar izjavljam, da sem prebral in razumel Uredbo (EU) št. 1069/2009 Evropskega parlamenta in Sveta ^(1a) in Uredbo Komisije (EU) št. 142/2011 ^(1b), zlasti njeno Prilogo XIV, Poglavje II in potrjujem, da so zgoraj opisane lovske trofeje: / I, the undersigned official veterinarian, declare that I have read and understood Regulation (EC) No 1069/2009 of the European Parliament and of the Council ^(1a) and Commission Regulation (EU) No 142/2011 ^(1b), and in particular Annex XIV, Chapter II thereof, and certify that the game trophies described above:		
	11.1. So bile zapakirane, neposredno po obdelavi in pri tem niso bile v stiku z drugimi izdelki živalskega porekla, ki bi jih lahko kontaminirali, v posameznih, prosojnih in zaprtih pakiranjih za preprečitev kakršne koli naknadne kontaminacije / have been packaged, immediately after treatment, without being in contact with other products of animal origin likely to contaminate them, in individual, transparent and closed packages so as to avoid any subsequent contamination; (²) bodisi [[.2 v primeru lovske trofeje, ki sestoji iz kož / either in the case of game trophies consisting solely of hides or skin: (²) bodisi [so bile posušene] / either [have been dried;] (²) ali [so bile suho ali mokro nasoljene vsaj 14 dni pred pošiljanjem;] / or [have been dry-salted or wet-salted for a minimum of 14 days before dispatch;] (²) ali [so bile suho nasoljene ali mokro nasoljene dne _____ (datum) in v skladu z izjavo prevoznika, se bodo prevažale z ladjo in prevoz bo trajal tako dolgo, da bodo nasoljene najmanj 14 dni, preden bodo prispele na mejno kontrolno točko Singapurja;] / or [were dry-salted or wet-salted on _____ (date) and, according to the declaration of the transporter, will be transported by ship and the duration of the transport will be such that they will have undergone a minimum of 14 days salting before they reach the Republic of Singapore border inspection post;] (²) ali [[.2 v primeru lovske trofeje, ki sestoji iz kosti, rogov, kopit, parkljev, rogovja ali zobovja / or in the case of game trophies consisting solely of bone, horns, hooves, claws, antlers or teeth: (a) so bile prekuhane v vreli vodi v primernem obdobju, za zagotovitev, da se odstranijo vse snovi, razen kosti, rogov, kopit, parkljev, rogovja ali zobovja in / have been immersed in boiling water for an appropriate time so as to ensure that any matter other than bone, horns, hooves, claws, antlers or teeth is removed; and (b) so bile razkužene z razkužilom, ki so ga odobrili pristojni organi, zlasti z vodikovim peroksidom v primeru delov, ki sestoji iz kosti / have been disinfected with a product authorized by the competent authority, in particular with hydrogen peroxide where parts consisting of bone are concerned; and (c) so bili proizvodi pridobljeni iz živali, ki so bile usmrčene v državi ali na območju, prostem slinavke in parkljevke, ali ki so bile uvožene iz države, območja ali kompartimenta, prostega slinavke in parkljevke / these products are derived from animals that have been killed in a country or zone free from FMD or which had been imported from a country, zone or compartment free from FMD.		
	II.2 so bile pridobljene iz klinično zdravih živali / have been sourced from clinically healthy animals Opombe / Notes Del I: / Part I: - Rubrika I.6: Oseba v Singapurju, odgovorna za pošiljko: to rubriko izpolniti samo, če gre za spričevalo za blago v tranzitu; lahko se izpolni, če gre za spričevalo za uvozno blago / Box reference I.6: Person responsible for the consignment in Singapore: this box is to be filled in only if it is a certificate for transit commodity; it may be filled in if the certificate is for import commodity. - Rubrika I.11 in I.12: Navesti številko odobritve: številka odobritve ali registracije obrata ali objekta, dodeljene s strani pristojnega organa. / Box reference I.11 and I.12: Approval number: approval or registration number of the establishment or plant, which has been issued by the competent authority. - Rubrika I.12: namembni kraj: to rubriko izpolniti samo, če gre za spričevalo za blago v tranzitu. Proizvodi v tranzitu so lahko skladiščeni samo v prostocarinskih conah, prostih skladiščih in carinskih skladiščih. / Box reference I.12: Place of destination: this box is to be filled in only if it is a certificate for transit commodity. The products in transit can only be stored in free zones, free warehouses and custom warehouses.		

VZOREC/SAMPLE

SLOVENIJA / / SLOVENIA

Obdelane lovske trofeje divjih ptic in parkljarjev ter kopitarjev, ki sestojijo iz kosti, rogov, kopit, parkljev, rogovja, zobovja in kož / Treated game trophies of birds and ungulates, being solely bones, horns, hooves, claws antlers, teeth, hides or skins

II Potrdilo o zdravstvenem stanju / Health information	II.a. Referenčna št. spričevala / Certificate reference number	II.b.
- Rubrika I.15: Navedi registrsko številko (železniških vagonov ali kontejnerjev in tovornjakov), številko leta (letala) ali ime (ladje); informacija je potrebna v primeru raztovarjanja ali ponovnega natovarjanja. / Box reference I.15: Registration number (railway wagons or container and lorries), flight number (aircraft) or name (ship); information is to be provided in the event of unloading and reloading. - Rubrika I.23: za kontejnerje za razsutí tovar je treba prav tako navesti številko kontejnerja in številko zalivke (če je primerno). / Box reference I.23: for bulk containers, the container number and the seal number (if applicable) should be included. - Rubrika I.19: uporabiti ustrezno kodo usklajenega sistema (HS) Svetovne carinske organizacije: 05.05; 05..06 , 05.07 ali 97.05. / Box reference I.19: use the appropriate HS code: 05.05; 05..06 , 05.07 or 97.05. - Rubrika I.25: tehnična uporaba: katera koli uporaba, razen za prehrano živali. / Box reference I.25: technical use: any use other than for animal consumption. - Rubriki I.26 in I.27: izpolniti v skladu s tem, ali gre za spričevalo za tranzit ali uvoz. / Box reference I.26 and I.27: fill in according to whether it is a transit or an import certificate. - Rubrika I.28: za vrsto blaga navedite eno ali več od naslednjih možnosti: [kosti], [rogovi], [kopita], [parklji], [rogovje], [zobovje], [koža] / Box reference I.28: for nature of commodity, specify choosing one or more possibilities among the following: [bones], [horns], [hooves], [claws], [antlers], [teeth], [hides] or [skins]/ Del II: / Part II (¹) (^{1a}) OJ L300, 14.11.2009, str. 1 / (^{1a}) OJ L300, 14.11.2009, str. 1. / (^{1a}) OJ L300, 14.11.2009, p. 1. (^{1b}) OJ L54, 26.2.2011, str. 1 / (^{1b}) OJ L54, 26.2.2011, str. 1. / (^{1b}) OJ L54, 26.2.2011, p. 1 (²) Neustrezno črtati. / Delete as appropriate. (³) OJ L 147, 31.5.2001, str. 1 / OJ L 147, 31.5.2001, str. 1 / OJ L 147, 31.5.2001, p. 1 - Barva žiga in podpisa se mora razlikovati od barve drugih podatkov na spričevalu. / The signature and the stamp must be in a different colour to that of the printing. - Opomba za osebo, odgovorno za pošiljko v Sloveniji: to spričevalo se izdaja le v veterinarske namene in mora spremljati pošiljko do mejne kontrolne točke. / Note for the person responsible for the consignment in RS: This certificate is only for veterinary purposes and has to accompany the consignment until it reaches the border inspection post.		
Uradni veterinar / Official veterinarian Ime (velike tiskane črke) / Name (in capitals): Datum / Date Žig / Stamp Kvalifikacija in naziv / Qualification and title Podpis / Signature/		